

洪懇大會昨舉行答謝

使領僑團僑胞茶會及舉行閉幕禮紀盛

④請中華總會館主席蔣賜福先生演講。大意贊美洪門人士知團結。知友愛。觀於此次貴黨代表大會。聚八國之洪門英傑。作一堂之歡叙。便足以證明貴黨團結力非常雄厚。充此力量。協助政府建國。協助僑務發展。定收宏效。可欽可敬等語。⑤請國民黨總支部許榮暉先生演講。大意謂貴黨前身之致公黨與我們國民黨前身之同盟會。與中會。源出一脈。爲革命而犧牲。碧血同流。爲民族而奮鬥。頭顱共擲。史乘所載。人人同認。即同今天在座貴代表團之鄧雲章。陳光耀兩位老先生。也是我們總理孫中山先生之老友。兄弟今天代表國民黨躬臨盛會。感覺得非常榮幸。希望兩黨推誠相見。和衷共濟。以爲國家民族謀幸福等語。以上每次演畢。均獲報以熱烈掌聲。⑥請各來賓自由演講。⑦茶會。⑧禮成。

是日舉行答謝式之茶菓會後。時已五點四十五分鐘。各代表稍爲

及夫人。與本黨執事歡叙一堂。席間朱主席頻頻勸飲。備極款洽。八時半宴畢撤席。九時即舉行閉幕禮。其禮式如下。①肅立。②請全體代表向國旗黨旗及五祖遺像行三躬鞠禮。③請朱主席領衆高誦洪門三大信條。④請衆就座。⑤請朱主席讀閉幕詞。大意說「本大會南北中美洲八國本黨代表參加開會二十天。會議廿五場。通過與黨建國方案。凡共六十宗。對於大會組織之完備。代表參加之熱烈。議案審查之神速。大會收穫之豐富。與乎選舉之公開。投票之慎重。所有一切成績。相信爲歷屆洪門代表大會之所罕見。而且八國三十二位代表。在議場均抱着忠誠爲黨之心。摒却私見。提出六十宗與黨建國之要案。一一通過。誠令兄弟無限歡欣與慰藉。但是古人說得好。『言之非艱。行之維艱』。所貴乎議決案者。必須施之於實行尤其要全黨實行。方纔得到利益。若議而不決。決而不行。則雖再開十次百次大會。多絞十次百次腦汁。亦屬無濟於事。希望各代表回國後。與各職員執事們。切實執行各決案。是兄弟所厚望」等語。⑥秦贊禮員挺生宣讀大會宣言。⑦請祕魯代表周健超演講。查周代表爲祕魯本黨大文豪。是晚既獲各代表推重。上主席台與全黨領袖革命元老。並肩而坐。又復於宣讀大會宣言後。首先謂其演講。此無他。乃敬重周代表文學豐富。議論闡博也。此時道一位南美洲鴻儒之周老師。於是拈出一個「天」字來說。他謂「天相中國。戰勝倭夷。天相洪門。開此大會。門我奉命到來夏灣拿參加會議。不是談天說地。乃本着悲天憫人寒願。來作旋乾轉坤之工作。我們應要負起救中國。救世界之責任。必須先天下之憂而憂。後天下之樂而樂」。

（未完）

英共黨主速退聖地

英京倫敦十八日國際社電。據英國共產黨祕書長普律氏昨日宣稱。英共產黨極力主張英政府即連將英國駐巴勒斯坦之軍隊撤退。以免聖地將擴大反英風潮。而致使無辜之英軍犧牲性命。同時深恐聖地將來有發動大戰之可能。並指責美國。最近在聯合會熱烈發表及抨擊關於聖地之問題等言論。實不知英國之艱苦。美國即亦可以派軍隊赴聖地駐守。嘗試該地猶人及阿族人之子彈。又警告謂美國之銀幣。決不能購買英軍之性命為代替美國工作云。

●古巴大捕罷工工人

古巴夏灣拿十八日國際社電。據此間權威方面消息。古巴政府爲勵行肅清共產黨人員活動起見。昨日有古巴工人七百餘名受共產黨人員煽動。大起罷工風潮。古巴政府命令警軍將所有罷工工人完全逮捕入獄監禁云。

● 邏王叔今日逝世

曼谷十八日電。合衆社訊。暹羅王叔升夏（譯音）。乃前暹羅王之第四十二子。是日在此間逝世。其父有妻妾一百八十人。爲法律承認之家庭二十四個。子孫共八百人。

●共軍重佔威海衛訊

廣播：謂共軍現已重佔威海衛。此山東要港距烟台之東三十五英里。國軍係於本月初收復威海衛。以截烟台與東北間之共軍交通綫。

●日本下關發生大火

東京十八日合衆社電。日本新聞社報稱。昨日日本州最南端之下關發生大火。全境內被焚三分之二。財物損失達四百萬元。市民被焚死及灼傷者共十二人。

●印度禁止歧視賤民

新德里十八日合衆社電、印度政府是日明令取消新德里省內一切歧視賤民法律及習例、該令即時發生効力云。

● 同人百萬遷出印境

新德里十八日合衆社電。印度軍事發言人稱。在十月十一日以前一個星期內。回教徒因印回衝突問題。撤往栢架斯坦者共一百萬人。由栢架斯坦撤出之印度人亦有六十六萬三千人之多。撤離工具有用汽車火車及飛機等。其窮困無資者則須步行。情形殊爲可憐。

●德奪取黃金歸原主

華盛頓十八日國際社電，據美國務部代官人稱，法國經濟問題，暫時可獲解決。因國務部現時決定，將戰時德國奪取法政府所貯藏之黃金，一萬萬零四百十五萬零四千元，交還法政府云。

昨日發出消息。現時三國委員會

普路士成立。計劃將戰時德國餐廚荷蘭黃金四千零七萬六千二百五十元、奧地利亞二千九百四十六萬零三百七十五元、及意國黃金四百廿八萬零六百廿五元、完全歸還原主云。

●美政府令

國際航空公司停航

上載有搭客六十九人。其中加拿

人佔五名。是日平民航空局下令該公司停航。或與此事有關云。

輕便飛機 由杜魯門及伊雲兩機

駕駛。是日由九州北部起飛，已安抵名古屋。定明日由名古屋起航，赴東京。飛程約二百里。

行銀梳丹襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
現日滙返香港
與中國之欸項
· 每人每月限
一百元 · 本銀
行接滙港紙與
國幣 · 并爲歸
國華僑辦理帶
款出口手續 ·
凡有委託 · 妥
爲照料 · 如用
華文致函本銀
行 · 亦能解讀

加國
 雲埠
華盛頓旅館
 WASHINGTON HOTEL
 177 HASTINGS ST. E.
 VANCOUVER, B.C.
 P.A. 0540
 本館設在華區
 東門牌壹七號
 點中心近在華區
 間清靜床褥潔淨
 降有樓不分日夜
 氣熱水隨時應用
 生浴室男女均備
 胞賜顧倒履歡迎
 司理 榮樂 啟

黃永源醫師
DR. W. Y. WONG
PHYSICIAN AND SURGEON
診所 Office P.A. 4709 221 Main Street
住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.

前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科

(應診時間)
上午十至十二時
下午三至六時

急症出診預約
診所面診一二三號

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING-INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. MA. 9407

生意數目 接理
月結年結
填報入息
申請入籍
西人來往
如蒙托辦
包理妥當

馮煜 恭辭歸國

陸海軍衣裳店

FIRM Y & NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster

宴埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳·外
襖·短襖·帽·靴
·俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
·必能節儉金錢·

WALTER H. WOO
SUN LIFE OF CANADA
ROYAL BANK BLDG
VANCOUVER, B.C.
TELEPHONES
Office PA: 5321 - Res. HA: 5509

永明人壽保險公司
華務經理
胡頌堯啓事

啟者弟今年春間因務回祖國
一行而今經已返回雲埠在公
司繼續服務矣如蒙僑胞有所
委託弟當竭誠應命以副雅意

Suzette
SPORTWEAR

660 HOWE ST.

分感謝華友過
去之光顧本店
新貨源源辦到
如加錫典項靚
絨大樓及成套
衫等並有普通
裁式最新款式
夏天式女服各
種衣着應有盡
有

蘇女服店啓

嶺南第一
送禮無雙
半磅彩盒糯米枝干
半磅彩盒槐枝干
散槐枝干
六安盒糖薑拳
十二安糖薑拳
一百磅散糖薑拳
貨新，價廉。

國信有限公司商場
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
89-91 E. Pender PA. 6023
Vancouver, B. C.

京都雷鳴春精補精

服之者
相逢
恨晚

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮幃補品。爲環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者

一服精補精。不上半刻。即覺着一團煖氣。發自丹田。上冲頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閭。直達下部。此時精足腎強。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精於是得世界公認爲保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

精補精 腎損精虧 色慾過度 陰虛陽痿 耳鳴眼花 氣衰血弱
主治 腰痠膝軟 夜尿遺洩 能力欠安 神煩胃閉 婦人經病

雲信代理 金利源 肥前

GENERAL ELECTRIC

工程火電裝接：機自收整修

雲埠華區發售處馬開錫

燈胆發行及零沽

展奴電器公司各種電具

裝置新式燐光燈

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES AND SERVICE
605 E. HASTINGS 442 MAIN ST.
I.I.A. 1660 PA. 1813
VANCOUVER, B. C.

李乾亨事務所

接理！人籍移民

僑胞如有委託定當勉力以副雅望

總經理上海天壇味珍粉

壹磅庄

貳磅庄

新貨源源到埠味好價廉

Shanghai Trading Co.
193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

上海貿易行

電話仔連入壹〇五

片打街東式五六號

China Agencies Limited
MA. 8105 Res PA. 5297
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

Figure 1

(本報接製笠巴圖章)

世界新聞

定期開赴南極探險

【美海軍】美國海軍部十七日合衆社電：美海軍遠征探險隊，將於十一月五日由波士頓出發，前往南極探險。其船艦將停泊在南極，直至明年四月始回國。該消息是由德夫大學校長德基博士披露。事因德基博士是日委任諾特及巴列爾兩入為該學院博物之北極專家。查諾特氏曾先後赴北極探險五次云。

英國白糖將再起價

倫敦十七日聯合社電：食糧部發言人宣佈：物價統制局批准白糖起價。由十一月九日起，每磅白糖價值五片士（加幣九仙），即每磅起價二片士云。

英議員會晤史丹林

【請俄並無戰爭之意】據英波蘭京華沙十八日聯合社電：據英國勞工黨國會議員赴歐視察團八名，最近遊至俄國，頗受俄國朝野官員歡迎。領袖視察團各區域之重要工業工廠，及考察貿易聯合會之組織。昨日俄政府派出特別專機一架，載該八名英議員飛赴黑海之蘇治。會晤俄總統史丹林氏。歷時有二小時之久。據該團領袖史丹林氏與他等會談，所發表之言論，均無戰爭之意。史丹林氏謂現時在國際上美國與蘇俄每發生意見衝突，此屬誤解。蘇俄欲與美國合作，共同解決國際之經濟及政治問題。消除歐洲成立東歐之兩壁壘，力謀世界恢復和平。並謂蘇俄極願與英國改善通商之關係，成為密切友誼之國家。因蘇俄其注重國際貿易。現時與俄政府合作之國家，日見增加。不過有等國家因受其他富強國家之愚弄，故意與蘇俄分裂。但俄政府亦不以爲然。其能忍耐。希望該等國家將來能明白俄政府之好意，改變態度，與蘇俄政府合作云。

希臘軍十名被槍決

希臘雅典十八日聯合社電：希臘薩羅尼加省政府報界部發出消息：最近有十名叛軍被槍決。據希臘共產黨組織要人，該批人於近星期間，曾逮捕希臘政府軍人員數名，並無辜將他等殺斃。該十名叛軍，昨日在此間軍事法庭受審。判爲槍決。於是晨執行云。

英取消柴薪統制例

倫敦十七日路透社電：據柴薪局發言人稱：現時冬季已開始，天氣轉變嚴寒。柴薪局定于十月十九日取消夏季柴薪統制例云。

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

炮竹到步

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone—PA. 4556

本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證
有自管新客車出賃
夜營業顧客定車請先
由電話通知

注意
冬綠草藥膏，能治
皮膚癬，癢，疹，
及各種發炎，每盅
五毫，大盅壹元五
外埠賜顧 郵費在內

專門藥劑師 快捷妥當
卡路街夾
加都華街
EMPIRE DRUG STORE
Cartall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

Jockey Cap
本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養
斷訓練及無限之顧理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

UNITED DISTILLERS LIMITED

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等觀參	每磅拾九元五毫	磅
甲等觀參	每磅拾七元五毫	磅
乙等觀參	每磅拾五元五毫	磅
丁等觀參	每磅九元五毫	磅
戊等觀參	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告
白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明
中英文姓名地址寄來本藥房定快速寄上
由COD交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

姓名 _____ 英文地址 _____
街名 _____
埠省 _____

雲哥華五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

品名	每盒	每打
五十庄濟藥水	五元	五十五元
四錢庄白樹油	三元	三十五元
一錢庄如意油	三元	三十五元
大樽跌打藥酒	壹元	十元
小號跌打藥酒	壹元	十元
大號龍腦油	七毫	七元
二號龍腦油	四毫	四元
大樽肚痛藥水	六毫	六元
中樽肚痛藥水	三毫半	三元
大號綠色濕毒水	七毫五	七元五角
小號綠色濕毒水	四毫	四元
大號奇異藥水	壹元	十元
中號奇異藥水	六毫	六元
小號奇異藥水	二毫半	二元五角
止痛退熱必靈丹	壹元	十元
止咳藥膏	每盒三毫五	三元五角
殺蟲藥粉	每打	四元
生肌拔毒藥膏	每盒	壹元

萬福人參精滋補藥酒
經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相宜
此滋補藥酒乃本藥行製藥師醫學博士富倫君以
科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製
而成功能壯陽補腎補血強精固本凡身體虛
弱者。服之可立見日臻強健。且藥性不寒不燥
無論男女老少。均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 永年藥房
Chow Winging 409 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

加拿大 雲高華
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新
方法配製
廣東蛋麵 新鮮蛋麵
全雞蛋麵 特等蛋麵
蝦子蛋麵 美味適口
一磅盒裝 每箱卅盒
五磅包裝 每箱卅磅
物美價廉 零售批發
一律歡迎

ODEON HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.

本院修飾一新摩登雅
觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕
迎華友賜顧

入場價目
週四四點以前二毛五
週四四點以後三毛五
週五六點以後三毛五
週六六點以後三毛五
樓上 四毛
樓下 一毛五
小童 一毛五
星期六及休息日
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛

院戲定市喜晏地澳

世界旅館
設備完善 交通便利
諸君光顧 請向本旅館接洽
便知招呼妥當和錢允合矣
WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 陸九三 PA. 9035

司公利茂 MORLEY COMPANY
552 Fisgard St. Victoria, B.C.

時合 花仙水
各款 糖枝 砲竹 干竹

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹佰粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相
編夾佐治街懷亞德藥房啓

西醫 趙社鴻
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

診所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

告廣園花開黃
WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L

巧造長生花圈 花球
精製慶會花籃

各等生花秧 發行

電話 PA. 1628 司公安裕同處理代
HONG YEE ON CO.
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
PACIFIC 3829

行藥臣弼林堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香燭茵陳
跌打金耳還草正牌胆花旗參海狗鞭等發

參茸三鞭補腎丸	每樽壹元七毛五
跌打散瘀止痛藥水	每樽 壹元五
萬應拔毒生肌膏	每盒壹元七毛五
萬應掃毒藥片	每樽 四元
萬應濕毒止癢藥膏	每盒壹元七毛五
大便秘血丸	每樽 壹元
代理美國華堂參茸補藥汁	大樽七元 小樽五元

以上諸貨實客光顧郵費自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍片	南華草	北江冬菇	南乳
四川雲耳	三邊付竹	靚新金菜	蝦醬
淨絲燕窩	天等豉豉	王老吉茶	沖菜
源吉林茶	甘露茶	三牙成	茶瓜
白花生	白蠟水	糯米粉	粘米粉
蘇合丸	理中丸	如意油	藥皮
濟衆水	萬金油	木耳	鄧麵

來貨無多 購請從速
◎新貨到 Pacific 5845

小時之久，結果警力不支。警兵數名被擄，警所長鄭子榮受傷，被擄警兵後由匪徒放回。但沙湖塘商店未有損失，誠屬萬幸云。

館
TUN
101
Va

片打街

司理人 馬修鐵
余毓琚 仝啟

◎電話 PA. 5080

巴市胃藥能治胃耶不
 Remedy
 Bass 77 Stomach
 Capsules
 每百粒四元五毛
 Bass's Vitamin
 腎

邦 翟
醫 師
DR. EDW. B.
E. Hastings St; V
PA. 8610 住宅
症及痔瘡等症
針射電療全備
僑胞光顧無任

墨 水 筆
 每枝由三元
 (連諸公司)
 每枝六元七
 埠雪

起，每副由五元起
新出奇筆用兩年不須添墨水

廣珍金器鐘鏢舖發售

洲旅館

ALL CHOW RO
139 Pender St.

潔汽爐溫暖冷水喉，溫泉浴室，
更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧
意歡迎 電話 PA. 6962
門牌片叻街東壹三九號

淺聲

以義氣團結
以忠誠奮鬥
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press Association in Canada Publishers Ltd.

作別種種 小雲

禮節一事，多因各民族之文化習俗而異。

吾國風俗，客作別。咸謂茶或飯宴款以酒者，謂之餞行。如小輩遠行或臨別，亦須拜別長輩。並對祖先行叩別。新時亦設有酒宴，謂之餞行。今日此禮，鄉村中仍盛行之。

而都市中「餞行」之風亦未因物價高漲而稍戢。只是臨別並不恭恭作揖。代以鞠躬而已。

歐戰習俗，親友作別，多以握手接吻。或吻前額。表示親熱。日本人送別時，女子必屈膝下跪。男子則持脚上木屐，在空中搖動。表示各自珍重身體。此禮盛行於日本鄉間。

土耳其人送別時，咸以兩手交又胸前。彎腰鞠躬達九十度之直角。表示敬重。若兩手不交胸前，則係大不敬。

美洲與澳洲海地方，男子出行，女子必代其穿鞋。以示祝其步履安適。若女子出行，男子則在女裙上結成一結，以祝旅途平安。

南洋羣島各地男女相別，若是夫妻或情人，必互握足踝骨，表示最親愛。

非洲某地居民，在項間多懸有一串珠玉之飾物。彼此道別時，互拉對方之項飾，緊握手中搖動。表示珍重。

雀毛或鴉毛一支與遠行者，以留去思。故每一出行者之帽上，常插滿羽毛。

黃昏

黃昏 賈風

我珍惜着這一長串日子裏的每一個黃昏。

我們緩緩地踏着青石板，通過夾着垂楊的堤岸。披着一身灰色。然而，我們的心是明朗的。澎湃的。我們時刻追隨着，想攫取一些崇高的想像。

我們折入一條荒道，青青的墓草，高高的墓木。這裡面又抹上一道灰色的黃昏。陰森森的我們彷彿可以看到好多個幽靈的影子。然而，我們的心是明朗的。澎湃的。我們想聽到這些影子。

一堆堆青塚裡，遠在幾十年之前已變為白骨了。但這些影子却從我們的想像裏活過來。我們彷彿看到他們揮着拳頭，暴着青筋，倒下去。一陣風，流出再後的一滴血。

她立定了，從蒼茫的灰色裏，我看到一個嚴肅的臉孔，從嚴肅的臉孔上，我看到了一顆虔誠的心。我不能挽着她的臂膀，我不該逗她歡笑，因為從這些想像的影子裏，她發現了真實的自己。她已竟讓自己參進了這些影子的中心。她看到揮着拳頭的手，額上的青筋，倒下去的屍體，灑出來的血。

我靜靜地聆聽着那顆虔誠的心底跳動。我默默地為她祝福。為她祈禱。從拳頭，青筋，屍體，血的影子裏，發現到一些更崇高的想像。

「但願這些想像永遠活在我們的心底！」她笑了，從銀鈴般的笑聲裏，我覺眼前不是灰色的黃昏。後面不是黯然的夜。我想像着我們踏着矯健的步伐，在一個絢麗的晨曦裏。

「是的，讓這些想像安放在我們的行列的前面，讓他（她）們帶領我們走向那個合理的行程和歸宿。我們走向那個合理的行程和歸宿。」

經驗良藥出世

弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有症必有其藥治之凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳

●中風中痰 手足拘攣半身不遂 口眼喎斜言語不清初起氣絕此症必須分清中風中氣及陰陽而分治之另有目錄說明藥價詳列於後

●活絡丸 中風手足不仁日久不愈 經絡阻滯有濕痰死而痛是 五元 鮮蛇風濕 身有麻木腫痛無頭 皮色不變有腫冷痺而痛痛處外 元五另有外治藥散每盒三元

●八仙開胃丸 陰陽兩補及 補全身 一盒四元 鹽水或酒下 遠看丸 雙目能近看不能遠看者 其有水無火 雙目能遠看不能近看者 其有火無水 雙目能遠看不能近看者

●明目丸 目為肝苗瞳人屬腎肝腎 血虛則眼暗每盒四元另加引藥壹元 不交而睛滑 虛火上炎而水腫下心腎 少小腸熱 常時小便頻數尿尿又短 夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身 壹盒四元

●陰虛盜汗丸 睡而不知出汗是心 血虛也朝九晚茶雙用丸每盒四元 陽虛盜汗丸 汗為心液心虛火 醒而出汗數服每盒壹元另加引藥五元

●婦人救星散 產後惡血未清日久 積在腹中作痛 每盒五元另加引藥五元 心胃氣痛散 一切心胃氣痛均治 壹盒五元

●小腸氣散 通治疝症見于腎元 肝邪也 每服一兩 壹元五 癰疽丸 以小便氣不通此症甚難 聖丸腫硬不痛不痒惟牽引腹痛 四種淋症散 尿瀉餘濕氣淋尿血 砂淋小便痛是淋不痛否 壹盒五元

當舖

卑詩押舖廣告
以後每月二厘
頭月息納五厘

接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命
司理 劉望

舖裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

司公車貨望劉
ERYON LOUIE
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830—MA-3516 住宅

舖裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

舖裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

舖裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

舖裳衣所榮
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425

Ying Wah Co.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

新統曹

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

周愛權

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

周愛權
Optometrist
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

華友欲回鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦

市片沙百貨公司

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

市片沙百貨公司
DAVID SPENCER LIMITED

○本報接製笠巴圖章

10

天香馳名抽油之一

余疏華氏新發明

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of the document.

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency

40 Wall St. New York 5, N. Y.

電話號碼

電報掛號

White Hall 3-5000

Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑

務服胞僑爲專行本

中國銀行啓事

第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行
接理僑胞國幣滙款須按照當日美金
公開市場滙率折付國幣是項滙率時
有起落嗣後敝行所定美金與國幣之
掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理
又敝行發售美金滙款由敝國內付款
行按照解款日中央銀行滙率兌付國
幣統希
鑒察爲荷

華埠辦事處地址

Bank of China

198 Worth St. New York 13 N.Y.

電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處全啟

中華民國廿六年

八月十九日